

Na temelju članka 31. stavka 2. Zakona o Vladi Republike Hrvatske (»Narodne novine«, broj 150/2011), Vlada Republike Hrvatske je na sjednici održanoj _____ 2014. godine donijela

ODLUKU

o priključenju baze pravnih propisa Republike Hrvatske koju vodi Digitalni informacijsko-dokumentacijski ured na portal N-Lex

I.

Baza pravnih propisa koju u sklopu Središnjeg kataloga službenih dokumenata Republike Hrvatske vodi Digitalni informacijsko-dokumentacijski ured, priključuje se na portal N-Lex, središnje mjesto pristupa nacionalnim zakonodavstvima država članica Europske unije.

II.

Za provedbu ove Odluke zadužuje se Digitalni informacijsko-dokumentacijski ured.

III.

Sredstva potrebna za provedbu ove Odluke osigurana su u Državnom proračunu Republike Hrvatske za 2014. godinu na razdjelu Vlada Republike Hrvatske, glavi Digitalni informacijsko-dokumentacijski ured.

IV.

Ova Odluka stupa na snagu danom donošenja, a objavit će se u »Narodnim novinama«.

Klasa:

Urbroj:

Zagreb, 2014.

Predsjednik

Zoran Milanović, v. r.

OBRAZLOŽENJE

uz Prijedlog odluke o priključenju baze pravnih propisa Republike Hrvatske koju vodi Digitalni informacijsko-dokumentacijski ured na portal N-Lex

N-Lex je mjesto zajedničkog pristupa službenim bazama podataka s nacionalnim zakonodavstvom u sklopu portala Europske unije EUR-Lex.

Putem standardiziranog obrasca za pretraživanje (na svim službenim jezicima EU) omogućeno je pretraživanje nacionalnog zakonodavstva svih država članica – izravno u izvornim nacionalnim bazama podataka na vlastitom jeziku, uz primjenu EUROVOCA višejezičnog tezaurus EU-a– koji pri traženju riječi u naslovu ili tekstu omogućuje pronalaženje odgovarajućeg termina na svim drugim jezicima EU.

Portal N-Lex je namijenjen trgovačkim društvima, nacionalnim državnim službama i parlamentima, sveučilištima, pravnim stručnjacima i široj javnosti.

Portal N-Lex razvio je Ured za publikacije Europske unije u suradnji s vladama država članica EU.

Priključivanjem baze pravnih propisa koju u sklopu Središnjeg kataloga službenih dokumenata Republike Hrvatske vodi Digitalni informacijsko-dokumentacijski ured, na portal N-Lex, postaju dostupne informacije o hrvatskom zakonodavstvu na hrvatskom jeziku.

Baza pravnih propisa omogućuje prikaz i pretraživanje nacionalnoga zakonodavstva i kroz termine Pojmovnika Eurovoc na drugim jezicima EU. Naime, termini Pojmovnika Eurovoc pridijeljeni su tekstovima cjelokupnog hrvatskog zakonodavstva i pri traženju riječi u naslovu ili tekstu omogućuju pronalaženje odgovarajućeg termina na bilo kojem od jezika EU. Na taj način, upravo kroz termine višejezičnog pojmovnika, hrvatsko je zakonodavstvo transparentno u višejezičnom EU okruženju na razini opisa sadržaja.

Digitalni informacijsko-dokumentacijski ured, osim što održava bazu pravnih propisa temeljenu na obradi elektroničkih dokumenata objavljenih u službenom listu 'Narodne novine', od 2000. godine preuzima, prevodi i objavljuje hrvatsko izdanje EUROVOCA-a.

Izgradnja hrvatskog priključka na N-Lex portal iziskuje dodatne aktivnosti za koje je potrebna stručna i financijska potpora a koje osigurava Digitalni informacijsko-dokumentacijski ured.